



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville
1550, D'Estimauville Avenue
Quebec
Quebec
G1J 0C7

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
TPSGC/PWGSC
1550 Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet Cale Sèche Echo Sondeur 2020	
Solicitation No. - N° de l'invitation F3065-191120/A	Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client F3065-191120	Date 2020-03-16
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCV-006-17888	
File No. - N° de dossier QCV-9-42244 (006)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-03-26	Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Parent, Mélanie	Buyer Id - Id de l'acheteur qcv006
Telephone No. - N° de téléphone (418) 951-6732 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TITRE : CALE SÈCHE N.G.C.C. CONSTABLE CARRIÈRE - PRINTEMPS 2020

Modification 005

Inclus dans la présente modification :

1. Prorogation de la date de fermeture

Prorogation de la date de fermeture de l'appel d'offres. La date de fermeture passe du 23 mars 2020 au **26 mars 2020**.

2. Conférence de soumissionnaires / bidders' conference

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.

Cale sèche NGCC Constable Carrière - 2020/ CCGS Constable Carrière Dry DOCK 2020

F3065-191120/A

CONFÉRENCE DE SOUMISSIONNAIRES / BIDDERS' CONFERENCE

PROCÈS VERBAL / MINUTES

La conférence des soumissionnaires présidée par l'autorité contractante est tenue au Quai de Sorel, Québec, à 10 :00am le 12 mars 2020.

The Bidders' Conference chaired by the Contracting Authority is held at Sorel wharf, Quebec, at 10:00am on March 12, 2020.

A) MOT DE BIENVENUE/WELCOMING MESSAGE:

Le président s'est présenté et a souhaité la bienvenue à tous les participants et remercier le soumissionnaire présent pour son intérêt pour le présent projet. /

The Chairperson introduced himself and welcomed all attendees and thanked the bidder in attendance for his interest in this project.

B) INTRODUCTION:

Le président a expliqué que le but de la présente réunion était de passer en revue le document d'Appel d'offres portant le numéro F3065-191120/A et le devis technique afin d'éclaircir tout point qui pourrait être obscur pour les soumissionnaires présents. /

The Chairperson explained that this meeting was aimed at reviewing the Invitation to Tender document bearing serial number F3065-191120/A in order to clarify any points brought up by any participant.

C) PRÉSENCES/PERSONS IN ATTENDANCE

Le président a indiqué qu'il agirait à titre d'autorité contractuelle pour le projet. Il a demandé aux participants de se présenter à tour de rôle. /

The Chairperson stated that he will be acting as the Contracting Authority. He asked the attendees to introduce themselves.

<u>Nom /</u> <u>Name</u>	<u>Occupation /</u> <u>Rank</u>	<u>Cie.ou min. /</u> <u>Co. or Dept</u>
Mélanie Parent	Agente d'approvisionnement (marine) / Supply Officer (marine)	TPSGC / PWGSC
André-Philippe Gonthier	Chargé de projets Project Manager	Ocean
Louis-Philippe Clermont	Agent de projets / Project Officer	GCC / CCG

D) RÉVISION DES DOCUMENTS DE SOUMISSION/BID PACKAGE REVIEW

1) DOCUMENT D'APPEL D'OFFRES/INVITATION FOR TENDER

- PARTIE 1 RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX / PART 1 GENERAL INFORMATION
 - Aucun commentaire. / No comment.
- PARTIE 2 INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES / PART 2 BIDDER INSTRUCTIONS
 - Aucun commentaire. / No comment.
- PARTIE 3 INSTRUCTION POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS / PART 3 BID PREPARATION INSTRUCTIONS
 - Sans commentaire / No comment
- PARTIE 4 PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION / PART 4 EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION
 - Aucun commentaire. / No comment.
- PARTIE 5 ATTESTATIONS - PART 5 CERTIFICATIONS
 - Sans commentaire / No comment
- PARTIE 6 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET AUTRES EXIGENCES - PART 6 SECURITY, FINANCIAL AND OTHER REQUIREMENTS
 - Sans commentaire / No comment
- PARTIE 7 CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT / PART 7 RESULTING CONTRACT CLAUSES
 - Aucun commentaire. / No comment.
- ANNEXE A DEVIS TECHNIQUE / ANNEX A TECHNICAL SPECIFICATION

G 1.0 REMARQUES GÉNÉRALE / GENERAL COMMENTS

G 1.5.10 Retouche / Peinture

Voir les spécifications de peinture affichés sur le site Achats et ventes/ See Paint Specifications on the Buy&Sell

S 1.0 SERVICES / SERVICES

Aucun commentaire. / No comment.

10.0 Sécurité et sureté / Safety and security

N/A

11.0 Coque et structures connexes / Hull and connected structures

11.1 ENTRÉE ET SORTIE DE LA CALE SÈCHE / DOCKING AND UNDOCKING

Aucun commentaire. / No comment.

11.2 ENLÈVEMENT DE L'ÉCHOSONDEUR ACTUEL/ EXISTING SIMRAD ECHOSOUNDER REMOVAL

Voir les changements ci haut / See Modifications above.

11.3 INSTALLATION DU TRANSDUCTEUR ET DE SON APPENDICE humide / TRANSDUCER INSTALLATION AND NEW BLISTER

11.3.C.1.2 : Le speedlog (indicateur de vitesse sur l'eau) existant B relocalisé dans le blister.
Le nouveau C doit être monté/ The existing speedlog (speedometer on the water) B relocated
in the blister . The new C must be mounted.

12.0 Propulsion et manœuvres / Propulsion and Maneuvering

Aucun commentaire. / No comment

- ANNEXE B - BASE DE PAIEMENT / ANNEX B - BASIS OF PAYMENT
 - Aucun commentaire. / No comment.
- ANNEXE C - EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCES / ANNEX C - INSURANCE REQUIREMENTS
 - Aucun commentaire. / No comment.
- ANNEXE D - INSPECTION/ASSURANCE DE LA QUALITÉ/CONTRÔLE DE LA QUALITÉ / ANNEX D - INSPECTION/QUALITY ASSURANCE/QUALITY CONTROL
 - Aucun commentaire. / No comment.
- ANNEXE E - GARANTIE / ANNEX E - WARRANTY
 - Aucun commentaire. / No comment.
- ANNEXE I - FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE / ANNEX I - FINANCIAL BID PRESENTATION SHEET

Ajout d'un frais de transfert aller-retour qui s'applique à l'installation Québec/Addition of a
Round trip transfer costs applicable to the Quebec Installation.

- ANNEXE J - FEUILLE D'INFORMATION SUR LES PRIX / ANNEX J - PRICING DATA SHEETS

- Aucun commentaire. / No comment.

E) VISITE DU NAVIRE / VESSEL'S VIEWING

Voir sections Questions-réponses de la présente modification

G) AJOURNEMENT / ADJOURNMENT.

La visite du navire s'est terminée à 12 :00pm. /

The Vessel's viewing ended at 12:00pm.

Mélanie Parent
Autorité contractante / Contracting Authority
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada / Public Works and Government Services
Canada.